



SLOVENSKI STANDARD SIST EN 60730-2-13:2008

01-maj-2008

BUXca Yý U

SIST EN 60730-2-13:1999

SIST EN 60730-2-13:1999/A1:1999

SIST EN 60730-2-13:1999/A11:2005

SIST EN 60730-2-13:1999/A2:2002

**Avtomatske krmilne naprave za uporabo v gospodinjstvu in za podobno uporabo -
2-13. del: Posebne zahteve za zaznavala (senzorje) vlage (IEC 60730-2-13:2006)**

Automatic controls for household and similar use - Part 2-13: Particular requirements for
humidity sensing controls

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche
Anwendungen - Teil 2-13: Besondere Anforderungen an feuchtigkeitsempfindliche Regel
- und Steuergeräte

Dispositifs de commande électrique automatiques a usage domestique et analogue -
Partie 2-13: Regles particulieres pour les dispositifs de commande sensibles a l'humidité

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60730-2-13:2008

ICS:

97.120	Avtomatske krmilne naprave za dom	Automatic controls for household use
--------	--------------------------------------	---

SIST EN 60730-2-13:2008

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60730-2-13:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a65aeaa4-e39c-42bd-a345-8badc79c687b/sist-en-60730-2-13-2008>

**Automatic electrical controls for household and similar use -
Part 2-13: Particular requirements for humidity sensing controls
(IEC 60730-2-13:2006, modified)**

Dispositifs de commande électrique
automatiques à usage domestique
et analogue -
Partie 2-13: Règles particulières
pour les dispositifs de commande
sensibles à l'humidité
(CEI 60730-2-13:2006, modifiée)

Automatische elektrische Regel- und
Steuergeräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Anwendungen -
Teil 2-13: Besondere Anforderungen
an feuchtigkeitsempfindliche
Regel- und Steuergeräte
(IEC 60730-2-13:2006, modifiziert)

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

This European Standard was approved by CENELEC on 2007-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard IEC 60730-2-13:2006, prepared by IEC TC 72, Automatic controls for household use, together with the common modifications prepared by the Technical Committee CENELEC TC 72, Automatic controls for household use, was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 60730-2-13 on 2007-10-01.

This European Standard supersedes EN 60730-2-13:1998 (+ corr. May 2000) + A1:1998 (+ corr. May 2000) + A2:2002 + A11:2005.

It incorporates amended requirements for electronic controls in Annex H.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2008-10-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2010-10-01

This Part 2-13 is to be used in conjunction with EN 60730-1:2000 + A1:2004, Automatic electrical controls for household and similar use – Part 1: General requirements, and any subsequent amendments.

This Part 2-13 supplements or modifies the corresponding clauses in EN 60730-1 so as to convert that publication into the European Standard: Particular requirements for humidity sensing controls.

Where this Part 2-13 states "addition", "modification" or "replacement", the relevant requirement, test specification or explanatory matter in Part 1 shall be adapted accordingly.

Where no change is necessary, this Part 2-13 indicates that the relevant clause or subclause applies.

In this publication, the following print types are used:

- Requirements proper: in roman type.
- *Test specifications: in italic type.*
- Explanatory matter: in smaller roman type.

Subclauses, notes or items which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101, additional annexes are lettered AA, BB, etc.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60730-2-13:2006 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

11 Constructional requirements

Delete Subclause 11.4.3.

17 Endurance

17.8.4.101

Delete the last sentence.

17.16.102

Delete the text and **replace** by "Void".

Annex H Requirements for electronic controls

H.26 Electromagnetic compatibility (EMC) requirements – immunity

H.26.10 Ring wave test

Delete Subclauses H.26.10.5 and H.26.10.5.101 and **replace** both by "Void".

Annex AA Number of cycles

AA.2 Minimum number of cycles for independently mounted and in-line cord controls (applicable in Canada and the USA)

Delete this subclause (and the table).

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60730-2-13:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a65aeaa4-e39c-42bd-a345-8badc79c687b/sist-en-60730-2-13-2008>

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60730-2-13

Deuxième édition
Second edition
2006-10

**Dispositifs de commande électrique
automatiques à usage domestique et analogue –**

**Partie 2-13:
Règles particulières pour les dispositifs
de commande sensibles à l'humidité**

(standards.iteh.ai)

**Automatic electrical controls
for household and similar use –**

**Part 2-13:
Particular requirements for humidity
sensing controls**

© IEC 2006 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

N

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

CONTENTS

FOREWORD.....	5
1 Scope and normative references	9
2 Definitions	9
3 General requirements	11
4 General notes on tests	11
5 Rating	11
6 Classification.....	11
7 Information	11
8 Protection against electric shock	11
9 Provision for protective earthing	11
10 Terminals and terminations	11
11 Constructional requirements.....	11
12 Moisture and dust resistance	13
13 Electric strength and insulation resistance.....	13
14 Heating	13
15 Manufacturing deviation and drift.....	13
16 Environmental stress	13
17 Endurance.....	15
18 Mechanical strength	15
19 Threaded parts and connections.....	15
20 Creepage distances, clearances and distances through solid insulation	17
21 Resistance to heat, fire and tracking.....	17
22 Resistance to corrosion	17
23 Electromagnetic compatibility (EMC) requirements – emission	17
24 Components	17
25 Normal operation.....	17
26 Electromagnetic compatibility (EMC) requirements – immunity	17
27 Abnormal operation	17
28 Guidance on the use of electronic disconnection	17
Annexes	17
Annex H (normative) Requirements for electronic controls	19
Annex AA (normative) Number of cycles	29

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

AUTOMATIC ELECTRICAL CONTROLS FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR USE –

Part 2-13: Particular requirements for humidity sensing controls

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60730-2-13 has been prepared by IEC technical committee 72: Automatic controls for household use.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1995, Amendment 1 (1997) and Amendment 2 (2000). This second edition constitutes a technical revision, which incorporates amended requirements for electronic controls in Annex H.

The text of this standard is based upon the following documents:

FDIS	Report on voting
72/713/FDIS	72/726/RVD

Full information on the voting for the approval of this part can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This Part 2-13 is intended to be used in conjunction with IEC 60730-1. It was established on the basis of the third edition of that standard (1999) and its Amendment 1 (2003). Consideration may be given to future editions of, or amendments to, IEC 60730-1.

This Part 2-13 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 60730-1, so as to convert that publication into the IEC standard: Particular requirements for humidity sensing controls.

Where this Part 2-13 states "addition", "modification" or "replacement", the relevant requirement, test specification or explanatory matter in Part 1 should be adapted accordingly.

Where no change is necessary, this Part 2-13 indicates that the relevant clause or subclause applies.

In the development of a fully international standard it has been necessary to take into consideration the differing requirements resulting from practical experience in various parts of the world and to recognize the variation in national electrical systems and wiring rules.

The "in some countries" notes regarding differing national practice are contained in the following subclauses:

- 11.4.3
- 17.8.4.101
- 17.16.102
- AA.2

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

In this publication, the following print types are used:

- Requirements proper: in roman type. [SIST EN 60730-2-13:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a65aeaa4-e39c-42bd-a345-79c687b/sist-en-60730-2-13-2008)
- *Test specifications: in italic type.* <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a65aeaa4-e39c-42bd-a345-79c687b/sist-en-60730-2-13-2008>
- Explanatory matter: in smaller roman type.

Subclauses, notes or items which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101, additional annexes are lettered AA, BB, etc.

A list of all parts of the IEC 60730 series, under the general title *Automatic electrical controls for household and similar use*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

AUTOMATIC ELECTRICAL CONTROLS FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR USE –

Part 2-13: Particular requirements for humidity sensing controls

1 Scope and normative references

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

1.1 Replacement:

This part of IEC 60730 applies to automatic electrical humidity sensing controls for use in, on or in association with equipment for household and similar use, including controls for heating, air-conditioning and similar applications. The equipment may use electricity, gas, oil, solid fuel, solar thermal energy, etc. or a combination thereof.

1.1.1 Replace the note following the second paragraph with the following new note:

Throughout this standard, the word "equipment" includes "appliance" and "control system".

1.1.2 Replacement:

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This standard applies to automatic electrical controls, mechanically or electrically operated, responsive to or controlling humidity

[SIST EN 60730-2-13:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a65aeaa4-e39c-42bd-a345-8badc79c687b/sist-en-60730-2-13-2008)

1.1.3 Not applicable.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a65aeaa4-e39c-42bd-a345-8badc79c687b/sist-en-60730-2-13-2008>

2 Definitions

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

2.2 Definitions of types of control according to purpose

2.2.19 Addition:

In general, a humidity sensing control is an operating control.

Additional definitions:

2.2.101

humidity sensing control

automatic electrical control which is either intended to keep the controlled humidity above, below or between a particular value(s)

2.2.102

room humidistat

independently mounted or incorporated humidity sensing control intended to control the humidity of habitable space